

**DECLARACION TESTIGO
SAMIR SULEYMAN**

Del 08/05/2007

Trascripción n° 308

En **negrita**, encabezado quién pregunta
En *cursiva azul*, las preguntas de las partes.
En normal negro, las respuestas
Los comentarios del juez, comienza por **GB**:
En **rojo**, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción
NOTA de la Transcriptora (**n.t.**)

16:28 hs

Comparece el TESTIGO SAMIR SULEYMAN

GB.- Rafá, ¿quiere callarse por favor? Buenos tardes, comparece Vd, en calidad de testigo. ¿Jura o promete o de otra forma se obliga a decir la verdad?

Sí

GB: ¿Hay alguna cosa alguna relación, alguna circunstancia, que crea Vd. que pueda impedirle o dificultarle decir la verdad?

No

GB.- Le informo que si mintiera puede ser condenado a pena de prisión, multa y accesoria y otra pena que se llama de inhabilitación.

Sí

GB.- Conteste, en primer lugar a las preguntas **de la defensa Fouad El Morabit el Amghar** que le ha propuesto.

16:28 hs

Comienza el interrogatorio del TESTIGO SAMIR SULEYMAN por los ABOGADOS DEFENSORES DE LOS ACUSADOS.

Abogada.- *Con la venia, muy buenas tardes ¿Vd. tuvo alquilada una habitación junto con su hermano en el local de la calle Virgen del Coro es así?*

Así es

¿En qué periodo vivió Vd. allí?

Aproximadamente ha sido en Septiembre Octubre

Septiembre Octubre

Del dos mil tres creo

¿hasta cuándo?

Viajé, si había viajado para Málaga sobre Octubre más o menos.

¿Y en ese periodo fue cuando Vd. empezó a vivir allí y hasta cuándo cuándo dejó de vivir allí?

Concretamente no no me acuerdo pudo ser

¿cuántos meses vivió?

Puede ser octubre hasta Noviembre más o menos, pero más bien, más probablemente en Octubre.

¿Octubre del mismo año, del 2003, o sea que solamente vivió allí días?

GB.- No, no ha dicho septiembre octubre, de septiembre a Octubre del 2003. Ahora dice que puede que llegara a Noviembre.

Ya

Yo diría incluso que empecé a vivir allí sobre Agosto, más o menos.

GB.- Vamos a ver ¿cuándo fue a vivir en Virgen del Coro y cuándo se marchó? Yo me quedé ahí dos o tres meses más o menos.

GB.- O sea de Agosto a Octubre, para entendernos

¿Sabe Vd. o recuerda qué otras personas vivían en ese local?

Si, estaba allí El Morabit, se llama Fouad, Basel, también vivían dos otras personas, uno se llamaba Mohamed y otro estaba tenía un apodo como “Rubio” el de las gafas, además de Rifaat, también les visitaba de vez en cuando.

¿Llegó Vd. a conocer a Rifaat? ¿coincidió con él?

Noo él venía más bien de visita, pero no no vivía continuamente en la casa. Nosotros a lo largo del tiempo, a lo largo del día normalmente estábamos en el trabajo y llegábamos muy tarde, por la noche.

Eee ¿Rifaat iba de vez en cuando allí a dormir?

No no tengo constancia de ello.

¿Pero iba de visita dice Vd.?

Sí lo veía en la cocina que colaboraba pero la verdad es que no no tengo conocimiento de ello.

¿No sabe Vd. si esta persona conservaba la llave?

La verdad es que nosotros eee teníamos prohibido fumar eee fumábamos a lo mejor en el balcón, yo creo que no que no disponía de llaves. Porque muchas veces esperaba abajo hasta que le abrieran la puerta.

Y cualquiera de Vds. de los que vivían en ese local si le veían le abrían la puerta y permitían el acceso ¿no es así?

Eeee la verdad es que yo no respondo por nadie porque eee el no me visita a mi, eee estaba atareado con mi trabajo con mis cosas e la verdad es que hubo un poco de distanciamiento entre nosotros pero no eran relaciones muy estrechas.

¿Nunca ocurrió que llegara Vd. al local y que él estuviera esperando en el portal?

No, no me

Entonces porque sabe Vd.

No me acuerdo de eso, de todas formas se recibieron muchas visitas eee a veces él venía le abrían la puerta, nada más

¿Vd. a qué se dedicaba en aquella época?

Soy cerrajero y técnico de pladur. Normalmente cuando no tengo trabajo de cerrajería pues me dedico a actividades de pladur, normalmente pues algún jefe me llama para hacer cosas esporádicamente.

Vd. vivía pues de su trabajo, ¿no? como un trabajador normal que vive de sus ingresos ¿no es así?

Sí es así, soy un trabajador y nunca he necesitado a nadie eee de forma que soy totalmente autosuficiente y soy un trabajador.

Muy bien, yo quería preguntarle una cosa en relación con las personas que vivían en Virgen del Coro ¿eran Vds. todos absolutamente independientes cada uno vivía su vida con absoluta independencia o o formaban Vds. una comunidad que tenían fines comunes?

Eee mi hermano y yo estábamos solos, eee totalmente independientes, nuestro en cuanto a comida, en cuanto a todo pues estábamos totalmente independientes y no teníamos ninguna otra relación con los demás.

Y el resto de las personas, ¿vivía cada uno su vida?

GB.- Señora , si le está diciendo que no tenía mucha relación con los demás difícilmente

A lo mejor conoce ese dato señor. Si conoce si los demás, cada uno vivía su vida, hacía su trabajo, se dedicaba a sus propias cosas?

Los dos eee con papeles italianos también compartían habitación y compartían también comida y lo demás, los demás eee yo me acuerdo alguna vez, siempre tenían la puerta de su habitación cerrada y no conocíamos lo que pasaba dentro y la verdad es que no no había mucha relación entre nosotros, además yo salgo a las ocho de la mañana y no vuelvo a casa hasta la noche, así que

A pesar de eso

No tenía mucha información.

A pesar de eso y aunque cada uno ocupara su habitación y no se metía en los asuntos de los demás ¿pudo Vd. observar o comprobar que se realizaba en ese local actividades extrañas, por ejemplo, que de repente llegara un montón de personas desconocidas, que se mantuvieran conversaciones o ruidos o algo a Vd. le hiciera sentirse incómodo?

No en absoluto, había un ambiente muy tranquilo, no había nada que nos molestara ni ruidos ni nada.

Ya ¿Nos puede Vd. explicar la distribución de este local? Estoy hablando de

GB.- Esta suficientemente acreditado cómo es el local, salvo que Vd. discrepe de la descripción que nos ha dado una media docena de testigos ya.

No señorita, no discrepo. ¿Vd. conocía a Fouad?

GB.- Pregunte, pregunte, señora letrada.

Eee teníamos la escalera

GB.- Si, señor traductor, si yo digo que no hace falta que conteste, no hace falta que Vd. traduzca. Otra pregunta señora letrada.

¿Vd. conocía a Fouad el Morabit? Le conocía porque coincidió con él, pero conocía algo de él, le trató, habló con él, le?

No no no en absoluto, era una persona muy tranquila y la verdad es que no teníamos mucha relación, pero era una persona muy tranquila, yo sabía que él estudiaba y era una persona bastante tranquila, él tenía que presentarse a unos exámenes de español y estaba aquí de paso pero nada más.

¿Sabe si si había algún video?

Creo que sí que hubo un creo que sí hubo un aparato video, también teníamos una parabólica. La parabólica sí más probable pero el aparato video no me acuerdo muy

bien, porque además nosotros no entrábamos a su habitación y no llegamos a saber lo que había dentro.

¿Y pagaba Vd. renta de alquiler?

Sí claro, pagábamos al a Mohamed, unos doscientos euros mensuales por la habitación de forma que yo pagaba cien y mi hermano otras cien.

Y una última pregunta, ¿recuerda Vd. si Rifaat esta persona de la que hablábamos al principio el iba allí esporádicamente tenía había dejado en el local algún objeto suyo, ropas, cosas personales suyas.

Ummm no lo sé, la verdad es que yo desconozco esto porque cuando él venía, pues a veces se le esperaba para que alguien le abriera la puerta pero no tenía no sabíamos si ha dejado alguna cosa suya o no porque además su habitación nosotros nunca hemos entrado en ella ni sabemos lo que contiene así que desconozco totalmente si ha dejado alguna cosa personal en esa habitación o no.

Muchas gracias. No hay más preguntas

GB.- Gracias, **la defensa de Almallah Dabas**

Abogado.- *Con la venia, una una única pregunta ¿cómo contactó Vd. con el señor Almallah Dabas para alquilar esa habitación?*

Eee ha sido en la mezquita porque mi hermano y yo pues vivíamos con una ecuatoriana en Marqués de Córdoba eee y una vez en la mezquita mi hermano me comentó que esa persona tenía una habitación en aquel entonces teníamos problemas con la ecuatoriana que se llamaba Margarita, así que hemos pensado que era mucho mejor coger esa habitación porque así incluso podíamos depositar nuestras herramientas y así podía tener mucha facilidad para desempeñar mis trabajos y así no tenía porqué subir cargando con mis herramientas que pesan bastante, de forma que dejábamos las herramientas en la misma habitación y eee esto era mucho más práctico de forma que podíamos hacer nuestros trabajos ee mucho más fácilmente ee y cuando le hemos comentado el tema nos dijo que sí de forma que acordamos las cantidades que debíamos pagar y al final nos alojamos allí.

No hay más preguntas señoría.

GB.- Gracias. ¿El Ministerio Fiscal? ¿Las demás acusaciones?

16:42 hs.

Comienza el interrogatorio del TESTIGO SAMIR SULEYMAN por los **ABOGADOS DE LAS ACUSACIONES PARTICULARES.**

Abogado.- **(n.t .-** No sé de qué acusación se trata). *Con la venia del excelentísimo señor presidente una única pregunta, eee perdone entre esos múltiples amigos que Vd. dice que les visitaban había alguno con acento tunecino? ¿Qué visitaba a los otros ocupantes de la casa se entiende?*

Eee se refiere Vd. a Serhane, eeee si venía sólo hasta la puerta, eee se quedaba abajo e luego bajaban , yo me acuerdo exactamente de esto, así que nunca ha entrado, yo siempre que me acuerdo pues se quedaba abajo y ellos pues bajaban y luego se se iban, siempre ha sido así .

Bien ¿Y por casualidad alguno con acento egipcio habrá escuchado también?

GB.- Bueno ya vamos a evitar los acentos y pregunto directamente

Si ¿alguno egipcio concretamente?

No no en absoluto

No hay más preguntas, señor

GB.- Gracias. ¿alguna más?

Abogado.- *Sí con la venia de la sala, la acusación 17 en nombre de Celestina Piris, una única pregunta, le quería me podría Vd. indicar si es cierto que en la habitación de Basel se reunían y encerraban los hermanos Oulad Akcha, Rifaat y Serhane? Como Vd. declaró ante la dirección general de la policía.*

GB.- Bien esa parte ya sobra, señor letrado, porque le convierte necesariamente en capciosa la pregunta.

Perdón

GB.- Podemos perdonarle, pero

Nada ¿Es cierto que es cierto que se reunían en la habitación de Basel los hermanos Oulad Akcha, Rifaat y Serhane?

No, no yo no tengo no tengo ninguna constancia, como había dicho antes venía esos dos hermanos con Rifaat y se iban pero en la casa no se celebraba ningún tipo de reuniones ni nada que realmente llamara la atención.

Eee ¿Vd. convivió en Virgen del Coro con Ahnad Nabisi?

No

¿Vd. me podía indicar si era una costumbre habitual de irse a la mezquita a las cinco y media o a las seis de la mañana, de madrugada?

Perdón ¿podría repetir la pregunta por favor?

Si era una costumbre habitual entre los que convivían en Virgen del Coro, asistir a la mezquita de la M-30, saliendo del domicilio a las cinco y media o a las seis de la mañana?

No tengo constancia de ello, yo normalmente me despierto a las 7 de la mañana y me dirijo a a mi trabajo, así que no tengo ninguna constancia de ello.

La última pregunta, señor ¿Vd. recuerda si en el tiempo que convivió allí en Virgen del Coro veía llegar a Basel Ghalyoun alrededor de las ocho de la mañana, venir de la mezquita o venir de la calle?

Eeee yo lo único que sabía es que trabajaba como vigilante y no tengo constancia de otros aspectos, a veces nos encontrábamos, a veces a mediodía, no había horas así exactas.

No hay más preguntas, señor

GB.- Gracias. ¿alguna acusación más? ¿las defensas?

Continua el interrogatorio del TESTIGO SAMIR SULEYMAN por los **ABOGADOS DEFENSORES DE LOS ACUSADOS.**

Abogado.- *Si con la venia de la sala. La defensa de Jamal Zougan y Basel Ghalyoun. Los italia los italianos a los que se refería Vds. que vivían en Virgen del Coro podría tratarse de Mohamed Tailouni y Ahmed Nabulsi?*

Eee es posible Mohamed Tailouni es de origen sirio eee el otro la otra persona es verdad que se llamaba también Ahmed pero no me acuerdo como eran sus apellidos, era rubio con unas gafas eee esto si que visitaban eee y además se alojaban en la habitación la más pequeña que está justo al lado de eee las escaleras.

¿Sabe Vd. si al tiempo de la detención de Basel Ghalyoun y Fouad el Morabit en Virgen del coro vivía también Ahmed Nabulsi?

No no lo sé, porque yo cuando me fui de ahí alguna vez he vuelto para recoger mis cosas y luego me quedé con mi hermano en la casa que está en plaza Castilla así que desconozco totalmente lo que hubo ahí, así que no había ninguna razón ninguna razón para volver a relacionarme con ellos, además mi trabajo es bastante lejano de allí, así que no había ningún motivo para que yo conozca donde vivían o lo que pasó con sus vidas.

Ninguna pregunta más señoría.

GB.- Gracias ¿alguna más? Gracias. Ya se puede marchar. Gracias por venir.